

ANNEXE

REMANIEMENT EVENTUEL DES NOTES EXPLICATIVES DES N°S 85.01 A 85.09

(Point III.C.14 de l'ordre du jour)

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES

TO HEADINGS 85.01 TO 85.09

(Item III.C.14 on Agenda)

AMENDEMENTS DES NOTES EXPLICATIVES
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 85.

Page 1625. N° 85.04. Partie I. Troisième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"La présente position couvre toute la gamme des transformateurs, quels qu'en soient le type ou l'utilisation, tant les ballasts (résistances régulatrices de la tension) dans les lampes à décharge, les petits modèles, pour instruments divers, jouets ou postes de radio par exemple, que les transformateurs de grande puissance à dispositif spécial de refroidissement (circulation d'huile ou d'eau, ventilateur, etc.) pour centrales électriques, postes d'interconnexion de réseaux, stations ou sous-stations de distribution, etc. Les fréquences utilisées varient de la fréquence du courant du secteur aux très hautes fréquences. Sont également compris ici les baluns (dispositifs de couplage (équilibres) qui réduisent les interférences électromagnétiques équilibrant l'impédance entre deux lignes."

Page 1627. N° 85.04. Partie II. Avant-dernier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"La présente position comprend également les alimentations stabilisées (redresseur associé à un régulateur), par exemple les unités d'alimentation stabilisée ininterrompue destinées à des machines du n° 84.74. divers matériels électroniques."

Page 1628. N° 85.05. Alinéa 3). Première phrase.

Nouvelle rédaction :

Version anglaise uniquement.

Page 1630. N° 85.06. Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Elles se composent en principe d'un récipient contenant un électrolyte alcalin ou non alcalin (hydroxyde de potassium ou de sodium, chlorure d'ammonium ou mélange de chlorure de lithium, de chlorure d'ammonium, de chlorure de zinc et d'eau, par exemple), dans lequel plongent deux électrodes. L'anode est généralement constituée de zinc, de magnésium ou de lithium et la cathode (électrode dépolarisante) est composée, par exemple, de dioxyde de manganèse (mêlé avec du charbon en poudre), d'oxyde de mercure ou d'oxyde d'argent. Dans les piles au lithium, l'anode est constituée de lithium et la cathode composée de chlorure de thionyle, de dioxyde de soufre, de dioxyde de manganèse ou de sulfure de fer, par exemple. Un électrolyte non aqueux est utilisé en raison de la solubilité et de la réactivité du lithium en solutions aqueuses. Dans les piles air-zinc, on utilise généralement un électrolyte alcalin ou neutre. Le zinc est utilisé comme anode, l'oxygène qui diffuse dans la pile constitue la cathode. Les électrodes sont, le plus souvent, munies d'un dispositif extérieur pour le branchement de la pile. La caractéristique principale d'une pile électrique est de ne pas pouvoir être facilement ou efficacement rechargée."

Page 1630. N° 85.06.

1. Troisième paragraphe. Première ligne.

Nouvelle rédaction :

"Les piles se prêtent à de nombreuses applications (alimentation des sonneries, installations téléphoniques, appareils pour faciliter l'audition aux sourds, appareils photographiques, montres, calculatrices, régulateurs cardiaques, postes de radio, jouets, lampes de poche, lampes torches, lampes portatives, aiguillons électriques, etc.)."

2. Quatrième paragraphe. Alinéas 1) à 3).

Nouvelle rédaction :

"Il existe de nombreux types de piles, parmi lesquels on peut citer :

- 1) Les **piles à liquides**, dont l'électrolyte est à l'état liquide et n'est pas immobilisé pour l'empêcher de couler. Les piles de ce type sont donc sensibles au sens dans lequel elles sont placées.
- 2) Les **piles sèches**, utilisées surtout pour les appareils portatifs, dans lesquelles l'électrolyte, immobilisé à l'aide de matières absorbantes ou de gels (substances épaississantes telles que l'agar-agar, la farine, par exemple) se présente à l'état pâteux. L'électrolyte utilisé peut être liquide mais est immobilisé afin de l'empêcher de couler.
- 3) Les **piles amorçables** (dites aussi *inertes*), qui ne peuvent fournir d'énergie électrique tant qu'il n'a pas été procédé à une opération, dite *amorçage*, consistant à les munir de tout ou partie de leur électrolyte ou à leur ajouter une certaine quantité d'eau ou dans lesquelles l'électrolyte doit être chauffé avant de devenir ioniquement conducteur.

3. Nouveau cinquième paragraphe.

Insérer le nouveau cinquième paragraphe ci-après :

"Les piles et batteries de piles peuvent être fabriquées dans une grande diversité de formes et de tailles. Les types courants sont ceux de forme cylindrique ou en forme de bouton."

4. Cinquième paragraphe actuel.

Nouvelle rédaction :

"Certaines piles, notamment celles visées en 1) ci-dessus, et certaines piles amorçables ou inertes, sont généralement présentées sans leur électrolyte. Leur classement n'en est pas affecté pour autant."

5. Exclusion.

Nouvelle rédaction :

"La présente position **ne couvre pas** les piles électriques rechargeables, ~~généralement pourvues à leur partie supérieure d'une capsule en laiton perforée~~, qui relèvent en tant qu'accumulateurs électriques du **n° 85.07.**"

Page 1631. N° 85.06.

1. Exclusions.

Insérer les nouvelles exclusions a) et b) ci-après :

- "a) Les dispositifs terminaux (n° 85.36)
- b) Les cellules solaires (n° 85.41)".

Les exclusions a) à c) actuelles deviennent les exclusions c) à e) respectivement.

Page 1631. N° 85.07.

1. Premier paragraphe. Première phrase.

Nouvelle rédaction :

"Les accumulateurs électriques ou piles secondaires se caractérisent par le fait que l'action électrochimique est réversible de sorte que l'accumulateur peut être rechargé. Ils sont utilisés pour accumuler l'énergie électrique et la restituer au fur et à mesure des besoins."

2. Deuxième paragraphe. Nouvelle dernière phrase.

Insérer la nouvelle dernière phrase ci-après :

"Les accumulateurs peuvent être du type à liquide ou secs."

Page 1632. N° 85.07.

1. Alinéa 2).

Nouvelle rédaction :

"Les **accumulateurs alcalins**, dans lesquels l'électrolyte est généralement de l'hydroxyde de potassium ou de lithium ou du chlorure de thionyle et la matière active des électrodes est par exemple :

- 1°) du nickel ou un composé du nickel pour les électrodes positives et du fer ou un composé du fer, du cadmium ou un hydrure métallique ou un composé du fer, du cadmium ou d'un hydrure métallique pour les négatives;
- 2°) de l'oxyde de cobalt lithiaté pour les électrodes positives et un mélange de graphite pour les négatives;
- 3°) du carbone pour les électrodes positives et du lithium métallique ou un alliage de lithium pour les négatives
- ~~34°) du nickel ou un composé du nickel de l'oxyde d'argent pour les électrodes positives et du zinc cadmium ou un composé du zinc cadmium pour les négatives."~~

2. Paragraphe 2.

Nouvelle rédaction :

"Suivant les cas, les électrodes consistent en lames, plaques ou barres de matière active ou en grilles, tubes, etc., enduits ou remplis d'une telle matière. Quant aux bacs pour les accumulateurs au plomb, ils sont généralement en verre ou dans le cas des batteries d'accumulateurs pour véhicules, en matières plastiques, en caoutchouc durci ou en matières composites moulées. Dans les grandes batteries d'accumulateurs fixes, on utilise aussi des caissons en matières plastiques ou en bois, doublés intérieurement de verre ou de feuilles de plomb. Les bacs pour accumulateurs alcalins sont généralement en acier ou en matières plastiques, ~~certaines accumulateurs au nickel-cadmium sont enfermés dans un petit tube étanche et ressemblent extérieurement à des piles sèches du n° 85.06.~~ Les accumulateurs alcalins peuvent se présenter sous des formes et des dimensions spécifiques, de sorte à s'intégrer dans le dispositif auquel ils doivent fournir de l'électricité. Ils peuvent être contenus dans des caissons étanches. Nombre d'accumulateurs alcalins peuvent avoir l'apparence extérieure des piles ou batteries du n° 85.06.

Les accumulateurs servent à fournir de l'électricité dans un grand nombre d'applications : véhicules automobiles, chariots de golf, élévateurs à fourche, outils à main motorisés, téléphones cellulaires, ordinateurs portables, lampes torches ou portatives, par exemple."

3. Paragraphe 5 actuel. Petit caractère. Exclusion.

Supprimer cette exclusion.

4. Exclusions.

Ajouter les exclusions ci-après après la section "**PARTIES**" :

**

* *

La présente position ne couvre pas :

- a) Les dispositifs terminaux (n° 85.36)
- b) Les accumulateurs électriques hors d'usage ainsi que leurs déchets et débris, qui relèvent du n° 85.48."

Page 1633. N° 85.09.

1. Alinéa A). Première ligne.

Version anglaise uniquement.

2. Alinéa B). Première ligne.

Version anglaise uniquement.

3. Nouvel alinéa B) 3).

Insérer le nouvel alinéa B) 3) ci-après :

"3) Les broyeurs pour déchets de cuisine, conçus pour être fixés aux éviers de cuisine et utilisés pour broyer les déchets."

4. Alinéa B) 3) actuel.

Nouvelle rédaction :

"3) Les **machines à éplucher** et les **machines à couper** les pommes de terre, et d'autres légumes."

Renommer les alinéas B) 3) à B) 5) en B) 4) à B) 6), respectivement.

5. Supprimer l'alinéa 6) actuel.

6. Nouvel alinéa 7).

Insérer le nouvel alinéa 7) ci-après :

"7) **Les broyeurs de glaçons**"

Renommer les alinéas 7) et 8) actuels par 8) et 9), respectivement.

Page 1634. Premier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

De nombreux appareils cités ci-dessus comportent des dispositifs accessoires ou des parties interchangeables, qui les rendent aptes à plusieurs usages. Tel est le cas, par exemple, des aspirateurs munis de dispositifs pour broser, lustrer, pulvériser les insecticides, ~~ou accompagnés d'un jeu d'accessoires au moyen desquels l'appareil peut être utilisé comme malaxeur ou broyeur d'aliments~~; des malaxeurs d'aliments munis d'accessoires pour couper, moudre, battre, hacher, etc.; des machines à couper équipées d'un dispositif d'aiguisage ou d'affilage des couteaux; des racloirs présentés avec un jeu de brosses à polir ou comportant un réservoir pour le solvant de nettoyage et un dispositif de succion pour aspirer l'eau sale ou la mousse de savon. Les dispositifs auxiliaires et parties interchangeables de l'espèce sont classés avec les appareils qu'ils accompagnent, **pour autant que**, d'après leur nombre et leur nature, ils soient en rapport avec lesdits appareils; toutefois, le poids des parties interchangeables en surnombre ou des dispositifs auxiliaires démontables n'est pas pris en considération pour déterminer, le cas échéant, le classement de l'appareil.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 85.

Page 1625. Heading 85.04. Part (I). Third paragraph.

Delete and substitute :

“The heading covers all transformers. They vary from ballasts for the control of the amount of current that flows through discharge lamps, small types used in wireless sets, instruments, toys, etc., to large types enclosed in oil tanks or equipped with radiators, fans, etc., for cooling purposes. The large types are used in electricity stations, stations for interconnecting mains, distributing stations or sub-stations. The frequency may vary from mains frequencies up to very high radio frequencies. The heading includes baluns (balancing units) which reduce electro-magnetic interference by balancing the impedance in paired lines.”

Page 1627. Heading 85.04. Part (II). Penultimate paragraph.

Delete and substitute :

“This heading also includes stabilised supplies (rectifiers combined with a regulator), e.g., uninterruptible power supply units for machines of heading 84.71 a range of electronic equipment.”

Page 1628. Heading 85.05. Item (3). First sentence.

Delete and substitute :

“These are mainly devices of various types in which magnets are used to hold work pieces in place while they are being worked, including for machine-tools.”

Page 1630. Heading 85.06. Second paragraph.

Delete and substitute :

“A primary cell consists basically of a container holding an alkaline or a non-alkaline electrolyte (e.g., potassium or sodium hydroxide, ammonium chloride or a mixture of lithium chloride, ammonium chloride, zinc chloride and water) in which two electrodes are immersed. The anode is generally of zinc, magnesium or of lithium and the cathode (depolarising electrode) is, for example, of manganese dioxide (mixed with carbon powder), of mercuric oxide or of silver oxide. In lithium primary cells, the anode is of lithium and the cathode is, for example, of thionyl chloride, of sulphur dioxide, manganese dioxide, or of iron sulphide. A nonaqueous electrolyte is used because of the solubility and reactivity of lithium in aqueous solutions. In air-zinc primary cells, an alkaline or neutral electrolyte is generally used. The zinc is used as the anode, oxygen diffuses into the cell and is used as the cathode. Each electrode is provided with a terminal or other arrangement for connection to an external circuit.”

Page 1630. Heading 85.06.

1. Third paragraph. First line.

Delete and substitute :

“Primary cells are used for supplying current for a number of purposes (for bells, telephones, hearing aids, cameras, watches, calculators, heart pacemakers, radios, toys, wireless sets, pocket portable lamps, electric prods for cattle, etc.).”

2. Fourth paragraph. Items 1 to 3.

Delete and substitute :

“(1) Wet cells, in which the electrolyte is a liquid, and is not restrained from flowing. Wet cells are therefore sensitive to orientation.

(2) Dry cells, in which the electrolyte is immobilized in absorbent materials or gels (e.g., mixed with a thickener such as agar-agar or flour to form a paste). The electrolyte used may be liquid but it is restrained from flowing. Dry cells are used mainly for portable devices.

(3) Inert cells, or reserve cells or batteries to which water or all or part of the electrolyte must be added before they can be used, or in which the electrolyte must be heated to become ionically conductive.”

3. New fifth paragraph.

Insert the following new fifth paragraph :

“Primary cells and batteries may be manufactured to various shapes and sizes. Common types are those having a cylindrical or button shape.”

4. Present fifth paragraph.

Delete and substitute :

“Certain cells (e.g., wet cells and some inert cells) are usually presented without their electrolyte, but remain classified here.”

5. Exclusion.

Delete and substitute :

“This heading does not cover rechargeable cells and batteries, ~~as whose upper terminal is usually a perforated brass cap;~~ these are classified in **heading 85.07** as electric accumulators.”

Page 1631. Heading 85.06.

1. Exclusions.

Insert the following new exclusions (a) and (b) :

- “(a) Terminals (heading 85.36)
- (b) Solar cells (heading 85.41)”

Reletter present exclusions (a) to (c) as (c) to (e), respectively.

Page 1631. Heading 85.07.

1. First paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

“Electric accumulators (storage batteries or secondary batteries) are characterised by the fact that the electrochemical action is reversible so that the accumulator may be recharged. They”

2. Second paragraph. New last sentence.

Insert the following new last sentence :

“Accumulators may be of the wet or dry cell type.”

Page 1632. Heading 85.07.

1. Item 2.

Delete and substitute :

“Alkaline accumulators, in which the electrolyte is usually potassium, or lithium hydroxide or thionyl chloride and the electrodes are, ~~either~~ for example :

- (i) Positive electrodes of nickel or nickel compounds and negative electrodes of iron, cadmium or metal hydride;
- (ii) Positive electrodes of lithiated cobalt oxide and negative electrodes of a blend of graphite;
- (iii) Positive electrodes of carbon and negative electrodes of metallic lithium or lithium alloy;
- (~~iii~~iv) Positive electrodes of ~~nickel or nickel compounds~~ silver oxide and negative electrodes of zinc cadmium.”

2. Paragraph 2.

Delete and substitute :

“The electrodes may consist of simple plates, grids, rods, etc., or of grids or tubes covered or filled with a special paste of the active material. The containers for lead-acid accumulators are usually made of glass or, in the case of car batteries, are moulded from plastic, hard rubber or composition material. In big stationary accumulators, glass or lead lined, plastic or wood boxes are used, while containers for alkaline accumulators are usually of steel or plastics. ~~Certain nickel-cadmium accumulators are contained in small waterproof containers and have the external appearance of dry batteries of heading 85.06.~~ Alkaline accumulators may be of a specific size and shape, so designed to fit the device for which they are the source of electricity. They may be within waterproof containers. Many alkaline accumulators may have the external appearance of primary cells or batteries of heading 85.06.

Accumulators are used for supplying current for a number of purposes e.g. motor vehicles, golf carts, fork-lift trucks, power hand-tools, cellular telephones, portable computers, portable lamps.”

3. Present paragraph 5. Small-type. Exclusion.

Delete this exclusion.

4. Exclusions.

Add the following exclusions after the “**PARTS**” section :

“*
* *

The heading **does not cover** :

(a) Terminals (heading 85.36).

(b) Spent electric accumulators and waste and scrap thereof (heading 85.48).”

Page 1633. Heading 85.09.

1. Item (A). First line.

Delete and substitute :

“**A limited class of articles are classified here irrespective of their weight.**”

2. Item (B). First line.

Delete and substitute :

“**A non-limited class of articles are classified in this heading provided their weight is 20 kg or less.**”

3. New item (B) (3).

Insert the following new item (B) (3) :

"(3) **Kitchen waste disposers.** These devices are designed to be attached to the kitchen sink and are used to grind kitchen waste."

4. Present item (B) (3).

Delete and substitute :

"(3) **Peelers, chippers, cutters,** etc., for potatoes or other vegetables."

Renumber present items (B) (3) to (B) (5) as (B) (4) to (B) (6), respectively.

5. Delete present item (6).

6. New Item 7.

Insert the following new item (7) :

"(7) **Ice shavers.**"

Renumber present items (7) and (8) as (8) and (9), respectively.

Page 1634. First paragraph.

Delete and substitute :

"Many of the appliances listed above may be presented with interchangeable parts or auxiliary devices to make them suitable for various purposes. For example, vacuum cleaners with ~~attachments for brushing, polishing, insecticide spraying, etc., attachments;~~ ~~vacuum cleaners with food mixing or grinding attachments;~~ food mixers which can be used for cutting, grinding, whipping, mincing, etc.; slicers with honing and sharpening devices; floor scrubbers with a polishing brush set; scrubbers with a soap feeder and suction device for removing dirty water or soap suds. Such an appliance is classified here together with the parts and accessories presented with it, provided they are of a kind and number commonly used with the appliance. The weight of the extra interchangeable parts or detachable auxiliary devices is to be ignored in determining whether the appliance falls in the heading under the terms of paragraph (B) above."
